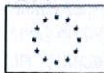




Cel 3 Cel 3
2007 2013



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKRACZAMY GRANICE

Sprawozdanie z kontroli na miejscu

I. IDENTYFIKACYJNE I PODSTAWOWE DANE O PROJEKCIE:

Numer rejestracyjny projektu:	CZ.3.22/3.2.00/13.03912
Tytuł projektu:	„Czesko-polskie pogranicze - region nieograniczonych możliwości”
Partner Wiodący (PW):	Miasto Ústí nad Orlicí
Partner poddany kontroli:	Gmina Bystrzyca Kłodzka
Data kontroli:	28.09.2015 r.

Krótki opis projektu:

„Czesko-polskie pogranicze - region nieograniczonych możliwości” to projekt, którego głównym celem było poszerzenie współpracy pomiędzy mieszkańcami polsko-czeskiego pogranicza. W ramach projektu realizowano wspólne działania kulturalne, edukacyjne, rekreacyjno-sportowe połączone z promocją regionu. Projekt przyczynił się do integracji i rozwoju dzieci, artystów amatorów z RP i RCz, jak również zapobiegał wykluczeniu społecznemu osób starszych. Poprzez realizację działań, mających na celu zagospodarowanie czasu wolnego mieszkańców, zostały pokonane bariery istniejące w kontaktach transgranicznych, poznano język, historię, tradycję i kulturę mieszkańców polsko-czeskiego pogranicza.

Główny cel projektu spełnia cel priorytetowy osi 3, w ramach dziedziny wsparcia: „Wspieranie przedsięwzięć kulturalnych, rekreacyjno-edukacyjnych oraz inicjatyw społecznych” Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013.

Okres rzeczowej realizacji projektu: od 01.2014 r. do 06.2015 r. Przewidywana wysokość całkowitych wydatków kwalifikowalnych zgodnie z *Decyzją w sprawie udzielenia dofinansowania dla projektu realizowanego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013* wynosi 76.628,06 EUR, dofinansowanie w wysokości maksymalnej 65.133,70 EUR ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, nie więcej niż 85 % ostatecznych wydatków kwalifikowalnych.

Krótki opis części projektu objętej kontrolą:

Kontrolą objęto realizację projektu przez Partnera projektu – Gminę Bystrzyca Kłodzka.

Kontrola na miejscu przeprowadzona została po zakończeniu realizacji projektu. Do dnia wszczęcia przedmiotowej kontroli Gmina Bystrzyca Kłodzka złożyła do Kontrolera *Oświadczenie o zrealizowanych wydatkach za część projektu nr 01/890717958* oraz *Oświadczenie o zrealizowanych wydatkach za część projektu nr 02/890717958*, w zakresie pierwszego z nich zakończono kontrolę administracyjną.

Gmina Bystrzyca Kłodzka zaplanowała realizację następujących działań w projekcie:

1. DZIEŃ ŚWIĘTEGO FLORIANA – święto miasta.
2. STRAŻACY NA START – zawody strażackie.
3. WARSZTATY ARTYSTYCZNE SENIORÓW „WIECZNIE MŁODZI”.
4. DZIEŃ SENIORA – spotkanie integracyjne polskich i czeskich seniorów.
5. WARSZTATY JĘZYKOWE uczniów Szkół Podstawowych z Polski i Czech.
6. POLSKO – CZESKO – ANGIELSKIE KOŁĘDOWANIE i warsztaty plastyczne uczniów Szkół Podstawowych.
7. WYSTAWA WIELKANOCNA I TURNIEJ W MINI SIATKÓWKĘ DZIEWCZĄT (uczniowie Szkół Podstawowych).
8. POLSKO-CZESKI FESTIWAL PRZYJAŹNI.
9. DZIELNI STRAŻACY PETR I PIOTR – zawody i spotkania integracyjne.



Ci3 Cel3
2007 2013



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PŘEKRÁČÍME HRANICE / PRZEKRACZAMY GRANICE

II. OCENA CZĘŚCI PROJEKTU OBJETEJ KONTROLĄ:

Ocena zgodności stanu kontrolowanej części projektu z Decyzją/Umową i harmonogramem realizacji na dzień wizyty kontrolnej:

W okresie rzeczowej realizacji projektu [tj. od 01.01.2014 r. do dnia 30.06.2015 r.] Gmina Bystrzyca Kłodzka zrealizowała wszystkie zaplanowane działania w projekcie.

Zespół kontrolujący potwierdził, iż wskaźniki pn. *Liczba zrealizowanych imprez* oraz *Liczba opracowanych materiałów ukierunkowanych na edukację, promocję (...)* zostały zrealizowane na poziomie zakładanym we wniosku o dofinansowanie projektu.

Na podstawie złożonych oświadczeń Partnera projektu Zespół kontrolujący stwierdził, że:

- realizacja projektu jest zgodna z politykami horyzontalnymi UE i z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska naturalnego oraz respektowania równości szans,
- projekt ma neutralny wpływ na środowisko naturalne i jest ukierunkowany na wyrównanie szans kobiet/mężczyzn oraz zapobieganie jakiegokolwiek dyskryminacji,
- projekt nie narusza zasad pomocy publicznej,
- przy realizacji projektu zachowano zgodność z zasadami społeczeństwa informacyjnego (informacje o projekcie zamieszczane były na stronach internetowych Partnera projektu).

Zespół kontrolujący, w oparciu o przedstawione do wglądu oryginały dokumentów dotyczących projektu, potwierdził prawidłowość ich archiwizacji. Dokumentacja projektowa przechowywana jest w opisanych i oznakowanych segregatorach w siedzibie Partnera projektu.

Ocena przestrzegania zasad wizualnego oznakowania produktów projektu w kontrolowanej części projektu.

Zespół kontrolujący, potwierdził, iż Gmina Bystrzyca Kłodzka przestrzegała zasad wizualnego oznakowania produktów projektu.

Dodatkowo, w trakcie przeprowadzania kontroli zakupionych materiałów promocyjnych i informacyjnych, tj.: plakatów, ulotek, folderów i koszulek, Zespół kontrolujący potwierdził prawidłowość przestrzegania zasad wizualnego oznakowania nośników promocji.

Ocena kontroli dokumentów księgowych na miejscu wraz z załącznikami:

W trakcie kontroli na miejscu Zespół kontrolujący poddał weryfikacji wydatki ujęte w *Oświadczeniu o zrealizowanych wydatkach za część projektu nr 01/890717958*, w zakresie którego została zakończona kontrola administracyjna, zgodnie z dokonany przed przeprowadzeniem ww. kontroli doborem próby, tj.:

Lp.	Podlinia budżetowa	Pozycja z Zestawienia wydatków	Numer dokumentu (faktury)	Dostawca	Kwota wnioskowana w EUR
1.	4.6.	3	3/VI/2014	PHU „TOMEX” PRZEMYSŁAW TOMERA	240,87
2.	4.7.	30	WPiS.042.9.2014	PRZEMYSŁAW BARANOWSKI	108,28
3.	4.7.	32	WPiS.042.17.2014	LUCJAN OLAH	165,00
4.	4.7.	21	WPiS.042.10.2014	MARCIN OBERLAJTNER	81,17
5.	4.7.	12	WPiS.042.31.2014	WŁADYSŁAW OBERLAJTNER	72,02
6.	6.1.	41	FA/1952/2014	ZAKŁAD POLIGRAFICZNY PERFEKTA	317,01

21

Na podstawie analizy przedłożonej przez Beneficjenta dokumentacji Zespół kontrolujący dokonał poniższych ustaleń:

a) w zakresie poz. 3, 30, 21, 12, 41 Zestawienia, stwierdzono, iż:

- w dokumentach księgowych na pierwszej stronie nie wskazano numeru decyzji o dofinansowanie projektu w ramach programu, wymaganego zgodnie z treścią „Wytucznych dotyczących kwalifikowania wydatków i projektów w ramach programów współpracy transgranicznej Europejskiej Współpracy Terytorialnej realizowanych z udziałem Polski w latach 2007-2013” [Załącznik nr 2];

b) w zakresie poz. 3 Zestawienia, stwierdzono, iż:

wydatek nie jest zgodny z kategoriami wydatków wynikającymi z postanowień decyzji o dofinansowanie projektu, tym samym na podstawie regulacji *Wytucznych dotyczących kwalifikowania wydatków i projektów w ramach programów współpracy transgranicznej Europejskiej Współpracy Terytorialnej realizowanych z udziałem Polski w latach 2007-2013, stanowi wydatek niekwalifikowalny w projekcie.*

Stwierdzona kwota niekwalifikowalna: 240,87 EUR.

Zgodnie z opisem zamieszczonym na fakturze VAT nr 3/VI/2014 z dnia 06.06.2014 r. wydatek został poniesiony na podstawie poz. 4.6.1 budżetu projektu, z której treści wynika, iż wydatek powinien dotyczyć usługi transportowej z Bystrzycy Kłodzkiej do Usti nad Orlicą na turniej w bowlingu dla 40 uczestników z Polski, w czerwcu 2015 r. Wydatek przedstawiony do rozliczenia dotyczy usługi transportowej z Bystrzycy Kłodzkiej do Usti nad Orlicą dla 40 osób na uroczystości miejskie „Mesto v pohybu” organizowane w dniu 06.06.2014 r. W budżecie projektu nie zaplanowano tego rodzaju wydatku. Zgodnie z informacją zawartą w systemie Monit 7+ Partner czeski zrealizował działanie pn. *Turniej w bowlingu* w czerwcu 2015 r.

Kontroler pomniejszy o ww. kwotę wartość wydatków kwalifikowalnych w ramach Oświadczenia o zrealizowanych wydatkach za część projektu nr 02/890717958;

c) w zakresie poz. 30 Zestawienia, stwierdzono, iż:

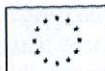
- w opisie Rachunku do umowy nr WPiS.042.9.2014/projekt CZ-PL z dnia 05.05.2014 r. wskazano:
 - nieprawidłową pozycję w budżecie 4.7.25, powinno być: 4.7.5,
 - w informacji na temat planowanego źródła finansowania, tj.: POWT CZ – PL (85%) – 18.724 EUR, nieprawidłowy skrót nazwy Programu, powinno być: POWT RCz – RP,
- Partner projektu w *Zestawieniu* przedstawił do rozliczenia wyłącznie kwotę wydatku odpowiadającą kwocie wypłaconej zleceniobiorcy w wysokości 449,52 PLN, tj. 108,28 EUR, bez uwzględnienia poniesionych składek na ubezpieczenie społeczne, zdrowotne oraz odprowadzonej zaliczki na podatek dochodowy,
- Partner projektu nie przekazał dokumentów potwierdzających odprowadzenie składek na ubezpieczenie społeczne, zdrowotne oraz dokonanie zapłaty zaliczki na podatek dochodowy;

d) w zakresie poz. 32 Zestawienia, stwierdzono, iż Partner projektu nie przekazał:

- dokumentu księgowego nr WPiS.042.17.2014 z dnia 04.05.2014 r.,
- Listy płac nr 182 za miesiąc maj 2014 r.,
- dokumentu potwierdzającego dokonanie zapłaty zaliczki na podatek dochodowy;

e) w zakresie poz. 21 Zestawienia, stwierdzono, iż:

- w Rachunku do umowy nr WPiS.042.10.2014/projekt CZ-PL z dnia 08.05.2014 r. nie wskazano kwoty do wypłaty. Przedmiotowe ustalenie nie wpływa na wynik przeprowadzonej kontroli,



- w opisie ww. Rachunku wskazano nieprawidłową pozycję w budżecie 4.7.21, powinno być: 4.7.4,
- Partner projektu nie przekazał dokumentów potwierdzających dokonanie płatności na rzecz zleceniobiorcy, odprowadzenia składki na ubezpieczenie zdrowotne oraz zapłaty zaliczki na podatek dochodowy,
- Partner projektu w *Zestawieniu* przedstawił do rozliczenia wyłącznie kwotę wydatku odpowiadającą kwocie należnej zleceniobiorcy w wysokości 337,00 PLN, tj. 81,17 EUR, bez uwzględnienia poniesionej składki na ubezpieczenie zdrowotne oraz zaliczki na podatek dochodowy,
- w *Zestawieniu* w kol. (7) wpisano nieprawidłową nazwę wykonawcy, jest Marcin Obertlajtner, a powinno być: Marcin Oberlajtner. Przedmiotowe stwierdzenie nie wpływa na wynik przeprowadzonej kontroli,
- w *Zestawieniu* w kol. (9) wpisano nieprawidłową datę wystawienia dokumentu, jest 05.05.2014 r., a zgodnie z datą wskazaną w opisie dokumentu księgowego oraz pieczęcią wpływu, powinno być: 08.05.2014 r. Przedmiotowe stwierdzenie nie wpływa na wynik przeprowadzonej kontroli;

f) w zakresie poz. 12 *Zestawienia*, stwierdzono, iż:

- w opisie Rachunku do umowy nr WPiS.042.31.2014/projekt CZ-PL z dnia 18.06.2014 r. wskazano nieprawidłową pozycję w budżecie 4.7.19, powinno być: 4.7.4,
- Partner projektu w *Zestawieniu* przedstawił do rozliczenia wyłącznie kwotę wydatku odpowiadającą kwocie wypłaconej zleceniobiorcy w wysokości 299,01 PLN, tj. 72,02 EUR, bez uwzględnienia poniesionych składek na ubezpieczenie społeczne, zdrowotne oraz zaliczki na podatek dochodowy,
- Partner projektu nie przekazał kompletnego dokumentu potwierdzającego dokonanie odprowadzenia składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne,
- w *Zestawieniu* w kolumnie (10) wskazano nieprawidłową datę zapłaty, jest: 18.06.2014 r., zgodnie z Wyciągiem nr 139/2014 za okres: od 2014-07-19 do 2014-07-21 ostatni element wynagrodzenia (zaliczka na podatek dochodowy) został zapłacony w dniu 21.07.2014 r. Przedmiotowe stwierdzenie nie wpływa na wynik przeprowadzonej kontroli,
- w *Zestawieniu* w kol. (9) wpisano nieprawidłową datę wystawienia dokumentu, jest 16.06.2014 r., a zgodnie z datą wskazaną w opisie dokumentu księgowego oraz pieczęcią wpływu, powinno być: 18.06.2014 r. Przedmiotowe stwierdzenie nie wpływa na wynik przeprowadzonej kontroli.

W wyniku przeprowadzonej kontroli Zespół kontrolujący potwierdził, że poniesione wydatki, z zastrzeżeniem powyższych ustaleń:

- dotyczyły działań przewidzianych w projekcie i są poparte dokumentami potwierdzającymi ich wykonanie,
- były niezbędne do zrealizowania zaplanowanych działań w projekcie i osiągnięcia jego zakładanych celów,
- zostały faktycznie poniesione,
- zostały poniesione z zachowaniem zasad legalności, rzetelności i gospodarności,
- zostały poniesione zgodnie z przepisami prawa wspólnotowego i krajowego.

W siedzibie Partnera projektu, Zespół kontrolujący skontrolował oryginały dokumentów księgowych powyżej kwoty 400 EUR przedłożonych do rozliczenia w ramach *Oświadczenia o zrealizowanych wydatkach za część projektu nr 01/890717958*, potwierdzając, iż kopie dokumentów księgowych przedłożone wraz z ww. *Oświadczeniem* do Kontrolera są zgodne z oryginałami będącymi w posiadaniu Partnera projektu.

Kontrolą na miejscu realizacji projektu Zespół kontrolujący objął także dokumentację finansowo – księgową wydatków poniesionych w ramach realizacji projektu, stwierdzając, że:

- prowadzona jest osobna ewidencja księgową dla operacji gospodarczych dotyczących projektu,
- zaksięgowano wszystkie wydatki dotyczące projektu.



Cil 3 Cel 3
2007 2013



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKRACZAMY GRANICE

Partner projektu złożył oświadczenie o braku uprawnienia do odzyskania poniesionego kosztu podatku VAT. W związku z powyższym, podatek VAT został uznany jako wydatek kwalifikowalny projektu.

III. ZALECENIA, PROPOZYCJE DZIAŁAŃ NAPRAWCZYCH¹:

Sposób omówienia wyników kontroli z partnerem poddanym kontroli:

- w toku czynności kontrolnych.

Konkretne zalecenia, propozycje, działania naprawcze:

a) w zakresie poz. 3, 30, 21, 12, 41 Zestawienia:

- należy uzupełnić opisy zamieszczone na oryginałach dokumentów księgowych zgodnie z wymogami „Wytucznych dotyczących kwalifikowania wydatków i projektów w ramach programów współpracy transgranicznej Europejskiej Współpracy Terytorialnej realizowanych z udziałem Polski w latach 2007-2013” [Załącznik nr 2] oraz przekazać potwierdzone za zgodność z oryginałem kopie ww. dokumentów, celem potwierdzenia wykonania zalecenia. Dodatkowo, należy zweryfikować pozostałe dokumenty księgowe przedstawione do rozliczenia przez Partnera projektu w ramach *Oświadczenia o zrealizowanych wydatkach za część projektu nr 01/890717958* i w razie takiej konieczności dokonać stosownych korekt.

b) w zakresie poz. 30 Zestawienia:

- należy skorygować opis Rachunku do umowy nr WPiS.042.9.2014/projekt CZ-PL z dnia 05.05.2014 r. odnośnie wskazania nieprawidłowej pozycji w budżecie projektu oraz informacji na temat planowanego źródła finansowania,
- Partner projektu, w przypadku prawidłowego poniesienia składek na ubezpieczenie społeczne, zdrowotne oraz zaliczki na podatek dochodowy, w zakresie przedmiotowego wydatku, może rozważyć możliwość ich przedstawienia do rozliczenia w ramach *Oświadczenia o zrealizowanych wydatkach za część projektu nr 02/890717958*,
- należy przekazać dokumenty potwierdzające odprowadzenie składek na ubezpieczenie społeczne, zdrowotne oraz dokonanie zapłaty zaliczki na podatek dochodowy;

c) w zakresie poz. 32 Zestawienia:

- należy przekazać:
 - dokument księgowy nr WPiS.042.17.2014 z dnia 04.05.2014 r.,
 - Listę płac nr 182 za miesiąc maj 2014 r.,
 - dokument potwierdzający dokonanie zapłaty zaliczki na podatek dochodowy;

d) w zakresie poz. 21 Zestawienia:

- należy skorygować opis Rachunku do umowy nr WPiS.042.10.2014/projekt CZ-PL z dnia 08.05.2014 r. odnośnie wskazania nieprawidłowej pozycji w budżecie projektu,
- należy przekazać dokumenty potwierdzające dokonanie płatności na rzecz zleceniobiorcy, odprowadzenie składki na ubezpieczenie zdrowotne oraz dokonanie zapłaty zaliczki na podatek dochodowy,
- Partner projektu, w przypadku prawidłowego poniesienia składki na ubezpieczenie zdrowotne oraz zaliczki na podatek dochodowy, w zakresie przedmiotowego wydatku, może rozważyć możliwość ich przedstawienia do rozliczenia w ramach *Oświadczenia o zrealizowanych wydatkach za część projektu nr 02/890717958*;

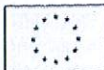
e) w zakresie poz. 12 Zestawienia:

- należy skorygować opis Rachunku do umowy nr WPiS.042.31.2014/projekt CZ-PL z dnia 18.06.2014 r. odnośnie wskazania nieprawidłowej pozycji w budżecie projektu,

¹ Kontroler opracuje prosty protokół dotyczący sposobu przeprowadzenia działań naprawczych przez kontrolowanego partnera o usunięciu ujawnionych nieprawidłowości, jeżeli nie będzie możliwości udokumentowania tego w formie innego adekwatnego dokumentu.



Cíl 3 Cel3
2007 2013



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKRACZAMY GRANICE



- Partner projektu, w przypadku prawidłowego poniesienia składek na ubezpieczenie społeczne, zdrowotne oraz zaliczki na podatek dochodowy, w zakresie przedmiotowego wydatku, może rozważyć możliwość ich przedstawienia do rozliczenia w ramach *Oświadczenia o zrealizowanych wydatkach za część projektu nr 02/890717958*,
- **należy przekazać** kompletny dokument potwierdzający dokonanie odprowadzenia składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne.

Sprawozdanie sporządził:

Imię i nazwisko, data, podpis:

Tel/fax:

Email:

Patrycja Ziajkiewicz, Agata Krysmalska	
INSPEKTOR WOJEWÓDZKI  Patrycja Ziajkiewicz 23.10.2015r.	INSPEKTOR WOJEWÓDZKI  Agata Krysmalska 23.10.2015r.
+48 71 340 68 97 / +48 71 340 68 77	
p.ziajkiewicz@duw.pl, a.krysmalska@duw.pl	

Z up. WOJEWODY DOLNOŚLĄSKIEGO

Miroslaw Ziajka
DYREKTOR WYDZIAŁU
Certyfikacji i Funduszy Europejskich
26/10/15

Burmistrz
Bystrzyca Kłodzkiej

Renata Surma